

精選車行富豪總匯

VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE 686-3953

**北溫富豪
平通全省
歡迎查詢**

SUBARU
LEGACY
最新運到!

* 八九年 **SOLD** 3.0 \$38,888 +PDI
* 八九年 740 THREE 皮座椅
\$31,888 SOLD
* 特別介紹加拿大最後一部黑色
XT 6跑車4x4自動波欲購從速!!
最後兩部九〇年 VOLVO 740
自動波 \$25,888 +PDI
欲購從速

SPECIALTY

MOTOR CARS - NORTH VAN

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

優質二手車, 華人技師管理 ☎(604) 980-2464

嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.



Golf GTI



Jetta



HENRY CHEUNG

張恆勳 營業代表

Pager: 667-7622



Corrado

新車運到 價錢相宜
華人代表 服務週到
請即駕臨 參觀選購

☎ 273-3922 13611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704

AUTOWEST LTD. 西域
BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”, 銷
售寶馬, 口碑最佳,
深得顧客信任。
請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售,
敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

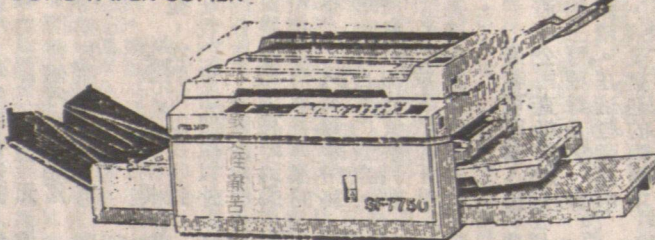
AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司



SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟, 省油, 耐用

SF-7750

BOND PAPER COPIER



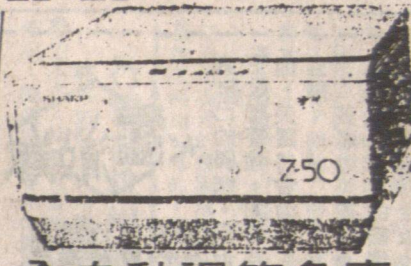
全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"x17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4141

SHARP



Z-50

Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機

歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特
汽車領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F150 F250

ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS

MUSTANG PROBE Thunderbird



STANLEY YEUNG

楊祖佳

營業代表



PONY YU

余永邦

營業代表



PHILIP CHAN

陳光耀

營業經理



ALVIN LEUNG

梁紹明

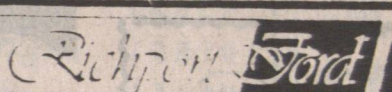
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服
務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN

7 DAYS

A WEEK



PHONE

273-7331

collect

South end of Knight St. at Westminster Highway.

快樂
新年
!!Richmond
Toyota13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

大量全新 1990



* TERCELS * COROLLAS
* CAMRY SE * 4 RUNNERS
* CELICAS * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購,
歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當
會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766



ANTHONY CHIEW

趙德隆



89年新車
清貨大減價
節省\$\$\$

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8營業部 270-1367
修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式
價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表

FRANK WONG

王鎮文

直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理

援救民市止阻警美責指怒憤居隣

大聲呼喊。
咪，我在這裏。
，我在這裏。」
中落感到很氣怒，
周二，巴黎新建的巴士底歌劇院門前
裝了特洛伊木馬頭。歌劇院將首演拍
(美聯社)

A black and white photograph of a modernist building with a woman in the foreground. The building features large, angular, and somewhat abstract architectural elements, including a prominent, dark, rectangular opening. A woman, seen from the back, stands in the lower right foreground, looking towards the building. The overall style is minimalist and geometric.

因此擄毀了爪哇州五處火車站，打傷五十多人。

泗水市的風暴巴亞球被四千個球迷從加速連火車返回泗水時，沿途用拳頭及石塊攔擊途人及房子，搜掠車站小商店的食品。

周一晚，他們在爪哇通過時，襲擊駛過的車輛，損壞了十八輛客火車，及兩輛汽車。

周日，雅加達大運化石。

電子攝影機

這部被稱為全世界最廉的數字型電子攝影機，將於四月中在東京出售，價值四萬九千八百元（約三百三十美元）。一名女職員正在示範使用這部照相機。

這部被稱為全世界最廉的數字型電子攝影機，將於四月中在東京出售，價值四萬九千八百元（約三百三十美元）。一名女職員正在示範使用這部照相機。

動盪舉行激烈的賽車，結果泗水隊將頭銜拱手讓隆隊以二比〇擊敗，遂發生暴力事件，逾一百人受傷，一人死於心臟病發。

新種恐龍化石

西班牙首發掘

【新华社倫敦廿一日電】據《泰晤士報》今天報道，古生物學家在西班牙東北部的比利牛斯山脈的伊安納發現了一新種恐龍化石。

鷄蛋大彈頭射入臂

【美聯社曼谷十四日電】越南通訊社報

外科醫生手術取出無礙

後阮順社靈巧地從病者手臂取出彈頭，並轉交拆彈專家處理。

【美聯社三藩市十四日電】三藩市去年十月十七日大地震所造成的有形破壞雖然

日益激烈的競爭，以及担心衰退。

顯示碧眼

大部份已得到修復，然而，該市迄今仍然感覺到震後的商業餘震。

自發生地震以來，
爾費希曼碼頭區的各
酒店乃至各戲院與博
物館情況都一樣。地

震造成六十七人死亡，數千人受傷與約一百億美元的破壞。

附著時間的推移與記憶的消退，這一切可能正在改變，借助於市場的開拓、廣告

運動與商業社會的現實精神，這一切都會改變，儘管商界仍需應付高昂的廣告費與



美漢槍殺女友
當街被人擊斃
料路人衝動起殺

機 口說，目擊者報稱，愛德華茲是被隨後追著的一名見義勇為的人打死的。

警官哈爾說，這人會被控以謀殺罪。

警方說，愛德華茲以前的女朋友泰萊（二十八歲）在商場一間服裝店兼職，她

放工後經過當車場時被愛德華茲打死。哈爾說，當愛德華茲逃離車場時，一名男子走出，他的汽車，揮動一支威力強大的手槍。當愛德華茲的汽車駛離商場時，這名男子向汽車開了兩槍。他停留了幾分鐘，然後才駕車離去。一些目擊者說，這支手槍裝有瞄準器。



HONG KONG GARDEN
香港

香港大酒樓



682-2999

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

682-3777

溫哥華華街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

\$178.00

龍蝦翅席

式熱筆 玉蘭鴛鴦翅
 錦綉大生翅 瑤柱扒鮮菇
 鴻運脆皮雞 清蒸游水魚
 北菇扒時蔬 京都焗肉排
 茄汁雞絲炒飯 干燒伊麵
 精美糖水

七天營業

早上十時至三時
晚上五時至十時半

※有寬大停車場※

星期一至五
特別推出

88 家庭套餐

明火靚湯(日日新)
 正式鹽焗雞一隻
 玉蘭菜炆片
 油泡鴛鴦就
 豉汁蒸生蠔十隻
 京都焗肉排
 紅燒豆腐
 清蒸石斑

精美甜品
 絲苗白飯

\$88.00

六至七位套餐
 明火靚湯(日日新)
 玉蘭帶子
 椒鹽中蝦
 當紅炸子雞半隻
 百花煎釀芥菜
 粟米石斑塊
 絲苗白飯
 精美甜品

四至五位套餐
 明火靚湯(日日新)
 三叉蜆球
 玉蘭牛肉
 臘腸蒸雞
 絲苗白飯
 精美甜品

\$29.95

\$49.95

 **廣州樓海鮮酒家**
Kwanchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇二

(七天營業)

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
肉、臘鴨餅。

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

風乾鴨
鴨肝腸
特製白油腸

150g (大包裝) 每包 \$3.70
250g (大包裝) 每包 \$3.10

設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸、鮮鴨
干腸、油王臘雞
肉、臘鴨餅。

本分公司自置

本埠各零售商同價發售

歡迎僑胞駕臨選購

本報廣告 効力宏大
看完本報 請即定閱

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、
燕窩海味、鹿茸、鹿尾把

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

特別推薦

吉林人蔘(原斤庄)
1½支庄 原價128.00
現售89.00
2支庄 原價108.00
現售78.00

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一	兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號

電話：688-1389

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- * 天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- * 天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- * 桂花魚，每磅特價\$4.39
- * 一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99



新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營

Reynolds Aluminium






外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

江橋牌厨用威三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

專營新貨到港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶



得龍飯店

Duck Toong Restaurant

5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4

☎ 321-2888

晚飯小菜
宵夜打冷

粥粉麵飯
免費送餐

午市：由開市至下午五時
宵夜：十時後供應

(只限堂食)

<p>雲吞麵 腰潤粥</p> <p>牛肉粥 肉丸粥 皮蛋瘦肉粥</p> <p>千炒牛河 肉絲炒麵 星州炒米 揚州炒飯</p> <p>\$1.50 \$3.95</p>	<p>清潤甜品 大地有燒伊麵 夏咸爽炒飯 豉汁蒸黑魚 碧綠吊片 椒鹽豬扒 南乳吊燒雞 百寶棠菜羹 兩大熱筍 薑蔥焗雙蟹</p> <p>\$88</p>	<p>清潤甜品 大地有燒伊麵 瑤柱海鮮雞粒炒飯 清蒸海上鮮 白乳雙冬 南乳吊燒雞 奶油雞絲大生翅 燕窩雞絲炒蝦仁 二大熱筍 串燒鴛鴦柳</p> <p>\$138</p>	<p>六和菜拼盤 超值酬賓席</p>
<p>潮州滷水鴨 游水肉蟹 紅燒鵪鶉 紅燒乳鴿 特價煲仔菜</p> <p>\$3.00 碟 \$4.90 磅 \$2.30 \$9.80 \$4.90</p>	<p>甜品 生菜或 時果或 香芋扣肉 椒鹽豬扒 雞蓉紫菜羹 六和菜</p> <p>\$26.95</p>	<p>合時生果 香燒伊麵 海鮮炒飯 香橙白灼 脆皮魚露雞 翡翠龍鳳球 蟹肉魚肚羹 粉絲蟹煲 六和菜</p> <p>\$59</p>	<p>六和菜</p>

益食家

(只限堂食)

營業時間：星期一至四 下午四時至凌晨一時
星期日 上午十一時至凌晨十二時

星期五 下午四時至凌晨二時
逢星期三休息

星期六 上午十一時至凌晨二時

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷·貨車大字·木板招牌
美術廚窗·燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

貨車搬運
8 房搬運
7 房搬運
6 房搬運
2 5 0 6
2 5 0 6
2 5 0 6

恒城裝修
4 大土庫修理
3 小房房房
0 工程
2 3 3 3
2 3 3 3
0 0 0 0

中西招牌
2 貨車·廣告·廚窗
5 貨車·廣告·廚窗
5 貨車·廣告·廚窗
4 貨車·廣告·廚窗

電腦廣告印刷中心
Suite 208 10, E. Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
• 中英文電腦植字排版
• 任意放大縮小的電腦商標
(Logo) 設計
• 電腦廣告設計, 招牌字製作
• 彩色分色和彩色印刷服務, 高質量印刷服務
• 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

電腦廣告印刷中心

幸運新娘
全新香港運到新娘白紗
伴娘禮服出租, 款式新
件, 尺碼齊, 租金相宜
預約電 298-3977
203, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話: 657-1675
大小工程 均有保用

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住宅
砌台裝換屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

雲城搬運公司
搬代錫拉大一天經驗
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營富
依貨樹理程迎業
電話879-4338 或874-5961

屋頂維修
鋪設 DOURDID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

綜藝裝修
政府牌照
水電木工
土庫房房
外牆漆新
內外油漆
435-9189 874-8045

榮華裝修
格建裝
台車房, 廚房改建, 土庫
起, 起, 起, 起, 起, 起
2 5 5 5 5 5
5 5 5 5 5 5
5 5 5 5 5 5
5 5 5 5 5 5

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話 939-5927
874-3876

屋頂工程
屋屋水烟露大專均免
專頂頂潤筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

長城建築裝修
免費估價
內膠屋水圍車土
水電外板頂牆房庫文
木漆油外水庫房庫商
工漆牆潤面磚台格
電話: 253-6043 (日) 649-0297

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068
屋屋土水水水水水
頂頂庫喉管所所渠電
補漏滲漏破漏阻阻燈
漏漏漏裂水塞塞理

急修漏水
屋頂漏水
水潤漏水
廁所漏水
露台漏水
水管漏水
專業估價
一次搞掂
志華公司: 250-8123

聯華 廁所 瓷磚浴室
TEL: 649-9890

急修漏水
屋頂漏水
水潤漏水
廁所漏水
露台漏水
水管漏水
專業估價
一次搞掂
志華公司: 250-8123

聯華 廁所 瓷磚浴室
TEL: 649-9890

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫閣樓 免費估價
承車房露台 更換門窗
瓷磚地板 更換門窗
電話: 321-8968
手提電話: 657-2959

鴻圖裝修“特平”
土庫閣樓 內外油漆 免費估價
門窗更換 瓷磚地板
水喉修理 磁磚地磚
日夜電話: 255-3892

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土庫內外水電
磚房庫櫃外電屋建府
鋪露間潤油工翻裝新
砌台格所法新修格照
電話: 251-6008 PAGER: 686-8572

CBA 防盜系統
保專對閉防十政
業業講路火年府
安業業路火年府
理業業路火年府
理業業路火年府
645-1002 PAGER 434-1166

李氏為你裝修
內外油漆 各種閣樓 免費估價
瓷磚地板 各種閣樓
請五時後電 255-3301
253-5701

華華建築裝修
專辦 土庫閣樓 內外油漆 免費估價
舊屋翻新 瓷磚地板
電話: 872-0748

榮昌裝修公司
政油車土廚水電兩瓦水
府漆房庫櫃喉器業仔泥
牌瓷露改廁更按住小路
照磚台建所換裝宇潤面
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大內外土舊
格小外庫庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

光明裝修公司
精修水喉·內外油漆
招牌翻新·門窗更換
瓷磚地板·車庫露台
土木維修·土庫閣樓
質優價廉·免費估價
日夜電話: 255-3772

新造廁所 精修水喉
876-2021

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話: 253-8996 傳呼機 650-7500
254-0612

日昇電器工程
政府牌照
商新防各安免
業建火種裝費
柏住警電估價
文宅鐘器理價
327-7881 陳生

佳記
柏熱水
文水按喉
護爐裝電
理燈理
電話: 255-6497
傳呼機: 686-2663

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 944-0052

植楓建築裝修公司
2-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話: 439-1808 438-6828
手提電話: 649-1581
磚油所庫車土商換
石漆庫裝水庫建改
水瓷離裝水庫建改
泥磚色修潤台格宅

煒華電器
政府牌照
商電防通各安
業業路火年府
理業業路火年府
理業業路火年府
253-8082 周生

海興裝修公司
免大內水廿
費小外喉年
估工裝油經
價程修漆驗
傳呼: 681-9599
電話: 254-5699

長程搬運公司
大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業
電話: 253-2841/253-8382
傳呼機: 650-9279

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面盡欄理
6時後電話: 255-5296

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土庫房
估工通裝砌鋪油間修裝
價程渠修築砌漆格建修

濠健建築工程公司
政商新煤潤瓷換油露大免
府業建電所磚門漆台小費
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建改渠板鋪房房格
公司 876-4594 PAGER 667-2894
(24hrs)

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
建外陽屋修土磚瓷內外建
築工膠透仔屋格欄喉漆台
工程板漆房房房房房房
電話: 876-5290 / 874-4905
傳呼: 735-0878

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房·制雪機
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水箱
·洗碗碟機·各種電器

泰發 建築裝修公司
屋廚瓷圍土政
頂頂磚牆間府
翻翻漆欄格注
新造漆欄格注
外水門車擴
牆泥窗房建
翻路更露改
新面換台建
電話: 250-8233
874-9888

有成 屋頂維修
政府認可 免費估價
公司: 250-0811
急修漏水 包保妥當
屋頂翻新 十年經驗

建業裝修
土精浴露內商價經
庫造缸台外業錢驗
間廚廁園油樓公豐
格櫃所欄漆宇道富
電話: 872-1282 張洽

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

橋心 建築裝修
435-4512
外牆膠板
屋頂水潤
土庫閣樓
浴室廁所
瓷磚地板
露台車房
砌磚鋪石
水泥路面
圍欄水電
內外油漆
免費估價

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房·制雪機
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水箱
·洗碗碟機·各種電器

泰發 建築裝修公司
屋廚瓷圍土政
頂頂磚牆間府
翻翻漆欄格注
新造漆欄格注
外水門車擴
牆泥窗房建
翻路更露改
新面換台建
電話: 250-8233
874-9888

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
* 24小時服務 *
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油2膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱
電話: 876-0278
傳呼: 686-8677

專門廁所改廁
254-2548 黃洽

標準雪櫃電器工程
專業承裝, 修理
·大小凍房·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機·雪櫃打冰機
·乾洗衣機·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St. Van.

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
253-3298 傳呼機 645-4309

Jim's WELDING LTD.
百福燒鋸
防盜*平安
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES) 免
費估價

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
* 免費估價 *
* 取價從廉 *
24小時服務
修理
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗機 爐頭雪櫃
裝置設計 · 空氣調節 ·

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電: 250-1068
251-5092
政府牌照 免費估價
電 話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電: 250-1068
251-5092
政府牌照 免費估價
電 話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748
英語電話: 734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間廁露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程價量

鴻運 建築裝修
政府牌照 免費估價
657-7099
屋屋水更車水各土內水浴室
頂頂潤換房泥款庫外喉電廁
補翻安鋁露路園間油燈
漏新裝窗台面欄格漆
大小工程負責保用

實業鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電: 250-1068
251-5092
政府牌照 免費估價
電 話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電: 250-1068
251-5092
政府牌照 免費估價
電 話: 875-0592 高生治
傳呼機: 735-1119

數學神童艾倫伯格已入哈佛

兩歲大時

十七歲的佐丹文倫伯格是美國屈指可數的數學神童——他兩歲大已會認字，讀二年級便教十多歲的小兄妹做算術，甚至給中學數學老師講解如何攻克數學難題。

讀中學

鄉內已能憑恃有上
衣的數字。石喚作何
大倫伯格三歲
已使母親非常虛
每當媽媽帶他去
乘數。

認識世界所有國家的
名稱，他同時可以用
心算方法計出兩個位
乘數。

A CASSETTE
IMPACT DISC

207-619
Singer
F. G. G.
K. G. G.

23.7.83
23.7.83
23.7.83

skf adz 11

19.5

超級市場。他把標價上所有物品的標價讀出來，突然間還會大叫：「媽媽，這件東西只有幾角，這件最便宜。」以致每個人都望著這小孩子，以為大人專門訓練他以來攔截「平價品」。

艾倫伯克入學讀書後成績突飞猛進，比其他同學超前許多。他四年級便學三角幾何，參加中學學比賽，他雖然仍讀初中，但已到大學積分學班旁聽上課。讀第七級時參加大學入學試，成績優異，成績許多中學教師都不能解答的數學難題，拿到電視辯論的科學比賽決賽中學文藝雜誌的小說徵文比賽。

現時情

但是這位神童學校讀書卻不想越跳班。他說：「我不與年紀較大的同學同班，我沒理由越級就讀，一年歷史或英語課，我上課時並不能聽懂，我不想沾厭惡，我不想

劉平農與周作人

蘭州波托馬古

科目都成績優異，而且是一個活躍分子，他曾經帶領校隊參加

也。其實，周紹興生於學。周為浙江紹興人，劉為江蘇常州人，年長於劉六歲。

若沫郭與挺葉

「祝冰若兄五大慶，英挺。」
——對仗工整，摺紙片背面寫着：

尚附有一首白話詩是這樣的：「風
人進出的關繫着，／爲爬爬出的洞爬
開着，／一個聲音高叫着，／爬出來
呵，給你自由，／我渴望着自由但還出
知道，／人的軀體自由的洞也爬出
我只能期待着，那一天／地下的火沖
騰，／把這活棺材和我／齊楚掉，／我
將在烈火和熱血中，／得到永生。／六面磚
牆居上，／十一，／十一。」

物志

蔣介石一封覆電

張學良傳

濟南。北伐軍總司令部，既不穿及車站下等車，又將此石從此次事變後之四一九年（即九一八）事變發生之後，《大公報》評論蔣介石說「今之辦法，與濟南無殊」，蔣本人「逆來順受」之演

雖在病中
七月十一日
日之時，被殺
希兒曾防所
外行動。

倫琴·射線·幽默

立雪
倫琴發明了射線，人們命名為「倫琴」。

有一次，他收到一封信，寫信人說：「的胸部殘留一粒子彈，需要用射線治療。倫琴寄一點射線給他。」

倫琴回信說：「十分抱歉，我手上有線剛巧用完了，況且，郵寄這種射線也困難。這樣吧，請你把胸腔寄來好了。」

主演 强 澤 公 澤 成 一 石

录爪鱗物人

愛國教育家滬江大學校長
劉湛恩博士被敵僞特務暗殺於
「孤島」上海。時旅居武漢的
滬江校友陳仁炳撰挽聯云：
「士可殺，不可辱，生也榮，
死也哀。」

△唐文治少年時立志：願

及長，文治勇於任事，熱心救災，辛勤辦學，皆源於一願爲伊尹一的素志，所謂「得志澤加於民，不得志獨行其道」。

張元濟

劉湛恩

的雜家，專攻語

在一九二七年十月二

留法得博士，文術都很喜歡，作寫文章、講文法、圖書、寫字、攝談音樂，都登堂入

十四日，在那裡住一星期，始各自返家。

一九三四年夏，劉半農到綏遠（今中蒙古）旅行，采風也

有人嫌他雜，作人爲是其長處，方面理解多，對於處世都管用。

其時，周作人正染病，自大漢歸，於七月十四日逝世京。

周劉相識十年東京，與梁宗岱見

奉系軍閥張作霖
主政，自稱陸海
軍大元帥，隨之而
的是一系列對文化
的迫害，北新被封，
後還不相信，因新
說是劉復（半農名
恐不見得是半農。
人屈指一算，七月十
日離十月二十四日

絲）停刊，李人釗同蒙難那天，恰是百天，曾作打油詩一首：「昔時筆禍同難，菜廠幽居亦可憐。復到今年逢百日，

中是飯廳，左為寢人多便席地卧，右書房，僅一張桌子，上只有一方硯台，到共用一硯，低頭

泉一叢荐君前。」

周作人回到京，九月十四日是半農逝世整整兩月，北京大學舉行追

為各的文章。半農這時起遂稱作人爲硯兄」。居停主人泄漏消息肇禍，不少人來訪。靠徐耀會，周作人撰挽聯老友云：「十七年汝舊交，追憶還從字號。廿餘日馳驅沙漠，歸來竟作丁令。」

倫琴・射線・幽默

倫琴發明了射線，人們命名為「倫琴」。有一次，他收到一封信，寫信人說：「我的胸部殘留一粒子彈，需要用射線治療。」

倫琴寄一點射線給他。

倫琴回信說：「十分抱歉，我手上有線剛巧用完了，況且，郵寄這種射線也困難。這樣吧，請你把胸腔寄來好了。」



JOHNSON HO
 住宅電話：278-7870
 直接傳呼：667-7393

滿堂紅 專業建築裝修 **有限公司**

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268


信用卓著 · 經驗豐富

生意機會 三月份新盤

何 寧 STANLEY HO

住宅電話：278-4698
 傳呼電話：667-7393

- * 埠邊咖啡餐室生意過貴，工商業區，四十座位前舖後居（三房），適合夫婦經營，取價卅四萬另九千歡迎電約引看。
- * 市中心DAVID 夾HORNBY 街角五十座位西餐室，地點一流，架撐齊備，僅取價四萬九千，抵買之至。
- * 喜士定大街近乃磨大，四十座位，咖啡餐室，租平批好，東主經營廿載擬退休平賣，日營約四百，取價四萬八，機會難逢。
- * 埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店番餐，全酒牌，樓上五房宿舍，年營廿餘萬，取價十萬另九千。抵買之至。
- * 非沙夾廿五街，咖啡濕生意，取價三萬。
- * 座落WHITE ROCK 市中心近百座位西餐兼什碎店餐，外賣兼堂食，經營八年有多，生意穩定，取價十二萬七千五。
- * 京士咸大街麵飽生意，取價四萬八，抵買。
- * 本拿比喜士定大街PIZZA 外賣賺銀生意，年營廿萬，利潤高，取價十一萬。
- * 本那比喜士定大街，唐餐海鮮酒家七十座位，全酒牌，平價急賣，五萬餘，有商量抵買之至。
- * CHILLIWACK 埠商業中心內什碎店快餐生意，平均日營五百，取價四萬餘，家庭式經營，好過打工。
- * 埠仔SALMON ARM 97 號大路，近百座位什碎店餐室生意，年營十五萬，適合家庭式經營，取價三萬九，急賣。
- * 東區百老匯旺街，近菲莎大街麵飽西餅舖生意，架撐齊備生意穩定，取價三萬九。
- * 列治文區GARDEN CITY 夾FRANCIS 大街街角，DANNYS 超級市場，經營十餘年，下舖上居（四時房膳房）年營十五萬餘，東主擬退休，生意放盤取價十五萬九（另點貨）適合家庭或經營及獨立移民中情。
- * 京士咸旺街卅座位小型麵家，座正SAFEMWAY 對面，夫婦經營好過打工僅取價三萬五，捷足先得。
- * 流里埠什碎餐室生意，架撐齊備，年營十七萬，取價九萬，歡迎還價。
- * 喜士定旺街近P.N.E.八十座位，粥粉麵飯粵菜小食，架撐一流，好租約，僅取價拾萬。
- * 布殊街近四街，七十座位唐餐室生意，東主已經營十餘年，生意穩定，退休擬急賣，減價六萬餘有商量。抵買之至。
- * 喜士定東街華埠附近四十餘座位餐室生意，日營三百餘，僅取價四萬。
- * 百老匯大街七十座位泰國餐室租平批好，取價八萬。
- * 購物中心內著名粵利快餐生意利潤高容易管理取價八萬九。
- * 座落十五街，東西交界，十餘間柏文大廈，取價一百萬。
- * 座落百老匯大街東，近菲莎街二百座位著名海鮮酒家年營近百萬全新裝修，僅取價十八萬，歡迎垂詢，電話引看。
- * 五十座位印度餐室，座落西四街夾BURRAD 東主別有生意，平價放盤，三萬有商量。
- * 工業區廿餘座位，三文治快餐生意，租平批好，生意穩定，取價四萬餘。
- * 華埠附近JACKSON 街賺銀旅館生意，共房間十六個，收租總額，四千五百除去開支尚有剩餘，歡迎電約引看及還價。



HEATHER COOKE

公司: 736-3831

傳呼: 645-6813

粵人國粵語翻譯

※ 四年新屋有入息248-230積臣街佔地50 x 122, 面向公園, 叫價 \$460,000

※ 兩年新屋513-509 EAST CORDOVA 25 x 122地, 三套間, 叫價 \$288,000

※ 575 東, 19TH AVE, 街角地50 x 122呎, 七睡房, 雙車房, 近菲莎, 叫價 \$299,000

※ 兩年新屋2409-2417 CLARK 街夾 BROADWAY 60, 92地, RM 4N區, 入息 \$51,600 叫價 \$498,000

※ 87-73 ALEXANDER, VAN 街, 屋地間78呎, 四舖位及八個寫字樓, 叫價 \$50700 價 \$598,000

※ 2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM 建基面積 5000平方呎, 地5400呎 MI ZONED, 年入 \$57000, 八住宅及5000呎舖位, 價 \$438,000

※ 5670 ELSOM AVE. BBY 地大53 x 209離METRO TOWN 僅四個街口, 舊屋, 價 \$298,000

※ 486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66 x 122 RT5 ZONE 約年入 \$40000, 價 \$430,000

※ 470 E 10TH AVE., VAN. 地26 x 124 RT5 ZONE, 六單位, 約年入 \$265,000 **已售出** \$229,000

※ 93-95 W. 12TH AVE. 月入三千元, 總共有四套間, 二間二睡房, 二間單房單位, 八九年新翻新, 高級一流, 位於福及甘比街, 近商場交通方便街角位, 地大50 x 115, 價 \$468,000

※ 1008-350 BURRARD ST. 位於 BURNSSON 及 BURRARD 頂樓, 764呎一睡房, 投資佳, 向南靚景, 連晚私家網球場, 叫價 \$235,000 **SOLD**

※ SUITE #204 6408 MCKAY AVE. PIRNABY 新高級洋樓 180度視野, 二睡房, 1307呎, 六器具, 單位, 交通及購物方便, 價 \$245,000 星期日一至三時開放 **SOLD**



李兆梅

滿堂紅發展有限公司

ARGOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD.
 ARGOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD.
 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
 TEL: 874-4268 874-1688

住家電話: 525-6983

STELLA LEE

*本拿比新屋四間，一年新屋四座，廳六房，三層高好景，開價四十二萬餘及四十二萬餘，位於新區

*列治文山(Ordn)新屋大屋三廳六房三十餘呎，開價卅八萬餘

*本拿比玳屋十六年新，四租客，高尚清靜地區，開價四十二萬

*東區購物商場八個鋪位全租出，十餘年新，好租客，開價二百二十五萬，欲購從速

*東區商業住宅樓，樓上五十二個房間，樓下四鋪位全租出，開價一百廿九萬五，淨收入十四萬餘



陳祖興

大興實業公司

Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1

HOWARD CHAN. B. Sc.

Off: 685-9608
Res: 261-8048

* 租坪九十分鐘車，二間餐館連實業及住宅一齊出讓。一間獨市中西餐，一間附設備好牛扒屋，東主太疲倦要割讓，開價四十五萬

* 東區急售屋，二四一九號十三街（橫街），三套浴室，地三十三元，價一百二十八，價二十二萬九千零一。

* 極平西區一連二間新屋大約六月中可完成，只開價每間四十七萬

* 雲埠心，極旺地點，中西餐廚房設備，好批約，全酒牌，平價出售，七萬二。

* 雲埠唐餐飯店，生意極平租，開價五萬五。

* 富貴門旺小菜館，最佳地點，開價十餘萬。

* CHILLWACK 埠，全埠之冠中西餐館連實業，接近每年百萬生意有餐房聚餐廳，二組三睡房拍文八十個停車位，開價九十七萬。

 KINSON CHAN 陳健鎔

建成實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.

338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

* LANGLEY大公路，青地一幅方正有溝渠，佔104,517平方呎，六成已轉商業，准建百多單位汽車旅館或中型餐館生意，可交吉，投資良機，僅售六拾七萬五千美元。
* LANGLEY大街磨房，前面泊車，佔地二萬八千方呎，好批約，無什費，易管理，僅取一百一拾六萬元正。
* 繁旺大廈，14單位，輕健租客，前面泊車，建基物約三萬平方呎，佔地十萬餘平方呎，僅售三百46萬元正。
* 列治文市中心，三睡房土庫裝修好，街角地11,590平方呎，將可建柏文或城市排屋，每平方呎售約四十元。
* 二街夾史乃厘，三睡房屋頂另蓋土庫柏文一組三睡房地33-122，有車房，交通學校便，售廿二萬九千。
* DOWNTOWN旺街咖啡屋，38座位，設備齊全，每週六天營業，生意穩定，東主經營已十二年，割愛廉讓。
* 北街夾東137號，咖啡屋，46座位，生意活潑。




LOCATION❖LOCATION❖LOCATION

地點適中，離市中心僅鐘分鐘，近高速公路，近學校，交通方便。三睡房，有土庫觀屋，光猛清潔，獨立車房，前後均有車位。地大33×122，環境一流。


Sutton GROUP

請英語電 **DEBORAH**
 辦事處：421-1010
 住宅：944-1222



李
沾

Jim Lee



大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD

公 司 : 436-1888

住 宅 : 298-8988

傳呼機 : 645-9085

M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

買賣 · 管理 · 顧問

全面服務 · 保證滿意

★ 吉地出售 \$25,125 唐人街地
區，近巴士學校

★ 一年新紅瓦頂特色大屋，正
層 1400 餘呎，土庫有二睡
房單位收租 \$500 近小學叫
價 \$350,000 餘

★ 士多生意前舖後居，一萬元
可接手

★ 54 夾 菲莎大平地 43.5' x 204
有後巷，四層大屋，適合大
家庭住，投資或建新屋，叫

★ 一睡房柏文，三樓有風景，
適合自住或投資叫價七萬餘

★ 雲東三睡房，城市屋，十七
年新三層樓，1 1/2 浴廁，保
養一流，近小學，巴士，購
物中心及公園

★ 本拿比十年新，一手業主，
有景 60' x 120' 地，三睡房
方呎實用面積，正層 3000 餘
主人套房有按摩浴，柚木地
板及豪華豪華設備，高尚住
宅區，近學校

頂新四馬路元

 Bus: 273-8555
 Pager: 645-2962
 陳 穗 生
 ALFREDO CHAN

 ★ FRASERVIEW 靚屋
 廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44 x 125.54向南近哥爾夫球場。
 開價 \$368,000 有意請電 273-8555
 或傳呼 645-2962 住家：278-0388

穗人準備過緊日子

廣州消息：州市社情民意研究中心月內就城市居民消費趨勢問題進行的一次民意調查結果表明，該市居民普遍過幾年買日的心裡準備。

調查結果顯示，在被調查者中，有百分之九十以上表示還不算在近期購買電視機、錄影機、洗衣機、洗衣機或高檔音響。有百分之六十五表示近期不買是因為買不起，有百分之十一表示家中舊的機器仍可以使用，「能抵就抵，用到不能再用時再說」。看來，高檔家用電器銷售不景氣的局面在近期還很難改變。

擔心企業停產停業

近三成入則打算利用積蓄買屋

調查表明，高檔耐用機、百分之八十三的居民普遍相對飽和，家庭擁有錄影機、擁有電單車、影碟機和食品佔有率。數字顯示，高級音響的家庭分別為百分之九、百分之四、百分之三、八的家庭擁有電機產品之四和百分之三。

可見，除了高級音響和錄影機外，其他各類高檔耐用消費品都已相當普及了。而根據調查，從這些產品的購買時間來看，部分人打算購買房

因爲，一半以上的人對企業的停產、休業表擔心，而他們去年實際收入較前年有不同程度下降，因此有壓抑了他們的消費慾望。

三百多萬名中外遊客參加了桂林市開辦的旅遊意外傷害保險。當中有二百多名因意外事故獲得二十多萬元人民幣的保險金、醫療費。

目前，桂林開辦的旅遊保險項目包括旅遊船、旅遊車、遊風景名勝、遊園等人身意外傷害保險。漓江、陽明、七星岩、蘆笛岩等都是吸引中外

遊客的旅遊點，凡是乘旅遊車船到這些風景點遊覽時，如發生意外，可以獲得保險公司三千元人民幣的賠償，或者相當於醫療費的保險金，而保險公司僅在該車購票時每人隨票收取二角錢的保險費。這一措施不僅為旅遊者提供了經濟保障，而且也避免了因遊客發生意外傷害事故給遊覽場所帶來的許多麻煩。

番禺市橋鎮長張新銳。

最近召開大三角旅遊界會議商討措
廣州消息：廣東省四個「六」，即香港、澳門、台灣、香港旅遊部門今年將立足六百萬同胞和每年六百萬遊客，立一個協調機構，三地旅遊業的

[illegible]

經營面積逾千萬畝

南寧消息：記者從近幾年來獲得了大
四林業部門獲悉，展，全自治區現已
因綠色事業的一支，鄉村林場五九二〇
方軍——鄉村林場，經營面積達一一

南海神廟廟會
善男信女雲集

去年起歸省委領導
粵僑聯會議明

中、

聯眷和海外
聯歸口省
聯應成
忠實代表
聯去年工
中華全國
心設想

在海口市召開的經濟計劃工作會議上，廠長、經理們集聚一堂，分析了海口市工業的現狀。認為儘管

• 張祝 •

價廉壓嚴重
壓得企業喘不過氣。據統計，去年對
各物價、搬運費項目繁多，
費用、生活物資補貼增加七十八萬元，
一三〇萬元。8、管理不善，工資
一三〇萬元。8、管理不善，工資
地方國營工業去年公電費就增加了
企業無法購
去，全
業有十家
銀根，
多，但
價多，但
價多，但

這伙歹徒窮兇惡極，在公廁裡搶劫群眾財物後，還強迫將主脫下褲子，並將他的扔入水池，以拖延事主報案時間。他們有時一連攔作案，最多一次同時搶劫七個事主。據他們初步交代，自去年十一月以來，他們已作案

四十多宗。

二月四日晚上十時三十五分，甯阮蝦等四個歹徒在華貴路的公廁作案時，被群眾發現，公安人員迅速趕來，將阮蝦當場抓住。而後，又陸續將廖志偉等三人抓獲。目前，此案仍在審理中。

九窩畝，有林面積八八〇畝，既為國家誰收。融水苗族自治县三合鄉有十二個畝，誰辦誰歸，誰又為「草山」吃山。

心
聯會

國統一大
外僑胞各
省委領導
為黨政部
衣。
工作總結
國歸國華
增補了

議上強調
成爲國家

業的一支
有二千萬
，今年又
門開展群
和今年的
僑聯合會
常委。



MASTER



1



訓練駱駝同佢親熱

阿伯被錫滿面陶醉

【本報多倫多訊】在多倫多市郊區，有一間名為「駱駝園」的農場，這裡有一隻名為「阿伯」的駱駝，它與主人建立了深厚的友誼。阿伯的主人是一位七十多歲的老人，他每天都會花時間與阿伯相處，餵牠、撫摸牠。阿伯對主人非常親熱，甚至會主動靠近主人，讓人感到驚喜。這隻駱駝的出現，為當地居民提供了一個與動物親近的絕佳機會。



爛賭父親無錢償債

竟迫女兒做性奴隸

【本報多倫多訊】一名三十多歲的男子，因沉迷賭博，欠下巨額債務，無法償還。他的父親為了幫他還債，竟逼迫他的女兒去做性奴隸。這名男子名叫「阿明」，他是一個典型的賭博受害者。他原本是一個勤勞的工人，但因為沉迷賭博，他的生活陷入了絕境。他的父親為了救他，不惜犧牲他的女兒。這起事件引起了社會的廣泛關注，人們呼籲政府加強對賭博的打擊，並為受害者提供幫助。

園家出踢被人老美

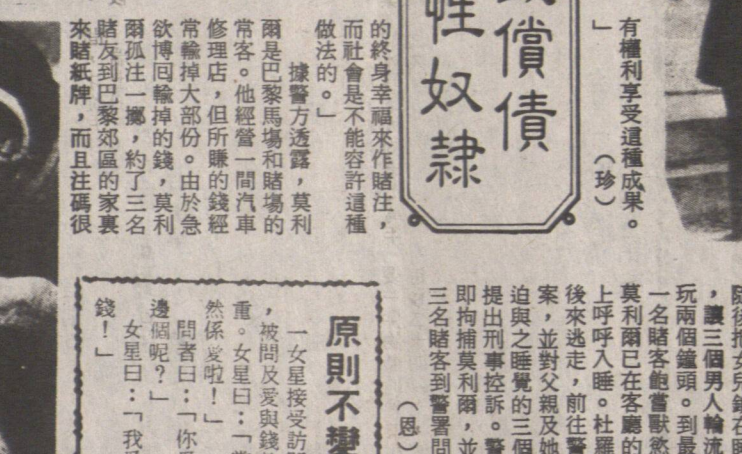
「辱恥的家國」為指員議會國一

美國的老年人正在被食養的業主和無情的稅收人員踢出家園，而一位為老人請命的國會議員正試圖阻止這種情況的發生。在一個名為「美國老人」的組織中，許多老人表示，他們正在失去自己的家園。他們認為，政府對老年人的政策是不公平的，他們正在被當作「負擔」來對待。這位國會議員表示，他將採取行動，為老人爭取權益，防止他們被踢出家園。



跳浮床絕技

在英國多倫多的一間中學，英國首屈一指的一指浮床表演者，在「飛躍」中，他像一條魚一樣，在浮床上跳來跳去，吸引了眾人的目光。這位表演者名叫「約翰」，他已經在浮床表演方面有了多年的經驗。他的表演非常精彩，讓人驚嘆不已。他的表演不僅為學校贏得了榮譽，也為觀眾帶來了歡樂。



跳浮床絕技

在英國多倫多的一間中學，英國首屈一指的一指浮床表演者，在「飛躍」中，他像一條魚一樣，在浮床上跳來跳去，吸引了眾人的目光。這位表演者名叫「約翰」，他已經在浮床表演方面有了多年的經驗。他的表演非常精彩，讓人驚嘆不已。他的表演不僅為學校贏得了榮譽，也為觀眾帶來了歡樂。

MONTREAL TRUST

滿地可信託地產公司

#200-2475 BAYSWATER ST. VAN. B.C.
GEORGINA WONG 736-3441 / 240-6012
CHRISTIAN GAUDREAU 736-3441

★二睡房柏文，交通方便，有防盜設備，有大花園露台，只售\$139,900星期六2至4開放
★一睡房柏文，保養好，七百呎，可出租或自住，星期日2至4開放
★西區一凍肉食品檔，租平，利潤好，可作投資，只售\$42,000
詳情請電黃太324-7858/240-6012手提電話

RE/MAX

SABRE REALTY

STAN GRANT
942-0606

VIEW VIEW VIEW

十年新屋，二千多呎另土庫，三睡房，客廳，飯廳，廚房，家庭室，車房等均在正層，二個半浴室，還有露台，向南，後園草地景觀極佳，交通方便近學校僅廿分鐘可達溫埠，叫價僅\$254,900

★投資良機
有土庫屋，五睡房，二廚房二客廳二浴室，還有客房，獨立門出入，近學校巴士站，商場及康樂中心

★地段
99, 112 LOT位於旺角中心，1200呎屋地可劃分三幅，適合大家庭

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四

煤氣工程

電話：6571266 鮑洽
9398275 晚

專修修理換裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

司公程工氣冷捷快

馬君寰

專科承接修理，大小商
業冷暖氣機，急凍，急
櫃，電爐，電火政府牌照
二七三〇一一一（英語）
三二五九〇七五（華語）

HABITAT

438-3501

AMY LAU

劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438-3501 傳真：437-9119
住家：421-8178 傳呼：680-7332

★有香港客想現金買人商業大樓及大地請來電查詢！

★58 E. 24TH近滿街三二下二睡房可以分租價\$225,000
★2857 E. 8TH AVE. 標準地，四十年石米親屋，上下完成，價\$239,000
★COMMERCIAL近HASTING親兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
★14街1663號一年新前後座仔屋，三睡房1個半浴室，車房，價\$175,000
★蘭菲央廿二街二睡房另樓上一位宅單位50呎商業地開價\$399,000
★1410 E. 58街41.5x115 街角地，卅六年新石米親屋，全新裝修，上三下二出租每月收\$1200，開價\$238,000
★近京士咸夾域多利4483 GLADSTONE標準地，上三下二房分租每月入息\$1100價\$229,000

★高貴林近COQ. CENTRE MALL全新四睡房，家庭廳，雙車房，六千餘呎地有土庫\$299,000

★NEW WEST 萊鋪連實業220 2ND ST.上三睡房，樓下萊鋪594x132街角地，叫價\$239,000

★325 E. 28街八年新豪華大屋，七睡房四浴室二廚房，四千呎，雙車房，全部有地毯，前後有大花園，價三十餘萬

★北本拿比CAPITAL HILL廿六年上三睡房土庫完成，標準地，陽台，一流保養，備有溫哥華市中心全景，價\$289,000

李標

MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼：680-7305

★代理買賣房產，物業，生意，免費估價★

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

★東區新屋數間，熱水暖氣，紅瓦頂，材料好，樣樣齊備，手工一流，歡迎參觀，請來電查詢，本區新屋，現款交易，或舊屋換新屋，四年新屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅瓦頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七千，請快！
★近PNE四層大屋，標準地，保養好，全部租出，月租一千四百，投資良機，開價廿一萬五千
★本拿比區親屋，五十呎地段，保養好，環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八千
★新屋一間，卅三呎地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快！
★近蘭菲央，雲華特特色屋，認真好風景，樓上樓下全部完成，標準地，廿八萬，兩房，樓下完成，標準地，好風景，屋主急遷，開價二十七萬
★十一年新雲華特特色屋，樓上樓下全部完成，好風景，標準地，近交通學校，開價二十九萬五千，請快！
★雲華唐人街旺地，五十呎地段，樓下兩睡房，樓上寫字樓，全部租出，開價六十萬，投資良機，請快！
★二睡房商業地，近活活百貨公司，一萬三千呎街角地段，可改建十層高樓大廈，有發展，開價二百三十萬
★十二英畝農場，近雲華，三睡房住宅，凍房，三大玻璃房，開價廿五萬

SHUM'S REALTY LTD.

新學房地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼：687-0313
4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

沈慶俊

及沈太

忠誠免費估價

北本拿比高尚區3400呎17年新大地\$328,000

1920 NASSAU域多利及58街，大屋正層十四呎地42x121，十一年新

4650 HOY街近學校交通二層新上三下二，有SUMMER KIT 32萬8

180西62街好西區41x115屋大上下完成連到西區的好時候

167 BRIDGE ST. PRINCETON兩生意連物業適合生意投資移民\$228,000

2210東6街上下完成標準地\$218,000

★79組4座大廈SURREY好發展區入息好，可做酒店3百99萬
★7515 GREENWOOD ST.北本拿比好區方便，樓上十七呎，樓下完成十七呎地大32萬8
★5416 HARDWICK本拿比72x147，售26萬8
★2210東6街標準地近乃府街上四房下可分租21萬8
★1381東17街33x122四十四年石米屋20萬9
★3252 RENFREW標準地20萬9
★3470 EUCLID全新上三下二29萬9
★1920 NASSAU大地，特式屋36萬5
★2213 RENFREW三十年新石米大屋
★有生意出賣時裝，電髮，車房，請電
★5170 MANOR, B.B.Y. 66x132投資好物業有景廿九萬三
★6020 BUCHANAN 52x120卅四年新1600呎石米好區，
★1790 E. 6TH新屋上二下二標準地\$219,000
★3691東佐治街成翻新上下完成\$219,000

請注意現時是換西區屋的好時光，好學校請來電為你免費估價買東區屋

實事實業燕梳有限公司

代理ICBC汽車
燕梳及牌照各
種手續。
代理房屋，傢
俬，醫藥，旅
遊。
代理商業樓宇，
租文及生意
保險。
代理主管理商
業樓宇租文，
房屋各種物業，
代收租金，專
經驗豐富，手
續費廉。

★工業區咖啡生意連住宅，色色物業賺錢生意，營業時間短，水電外賣，工具及裝修全部翻新，售價\$325,000

★京沽公路售價\$600,000位於素里市黃金區酒樓生意，地大66x140

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.

世界影視珍聞

第四十七屆金球獎揭曉

「生於七月四日」獲四獎

第四十七屆金球獎最近揭曉，奧利華史東執導的「生於七月四日」榮獲四項大獎：最佳影片、最佳導演、最佳劇本、最佳男主角（湯姆·塞克斯）。奧氏十二年前因以得獎影片「生於七月四日」的作家龍高域，是個越戰歸來的傷殘士兵，他的下半身已經癱瘓。他把親身的經歷，寫成了這本書。十二年前，現在的導演奧利華史東，那時還只是編劇家，對於這本書非常賞識，並由史東和龍高域合作改編劇本，由威廉·佛萊明導演，河柏仙奴主演。但影片只開拍了四天，就給莫明其妙地腰斬了。當時他們都憤憤不平，但無可奈何，史東安慰龍高域說，有朝一日做了導演的話，一定把你這劇本拍成電影。十二年後，史東已是成名的大導演，他果然言重事重，兌現了他所許下的諾言，而且獲得殊榮。

「文化大革命」中被迫致死

一代學人吳晗的生平上當屏

北京電視藝術中心和民盟北京市委，目前正在開拍八集電視劇「吳晗」，反映在「文化大革命」中，因撰寫新編歷史劇「海瑞罷官」，被迫害致死的一代學人吳晗的生平事蹟。

電視劇從吳晗青年時代在清華大學求學開始，以豐富、逼真的細節展示他坎坷際遇和曲折多變的一生。據稱，該劇投資六十萬，劇本數次易稿，歷時長達三年。劇中涉及到的歷史人物多達八十餘人，大都是影視界上初次亮相。著名的如鄧拓、廖沫沙、老舍、馬彥祥、聞一多、李公樸、董必武、費孝通以及江青、康生、張春橋等衆多人物也在劇中出現。

「吳晗」總導演是著名藝術家凌子風，他曾以「龍虎風雲」、「邊城」和「春桃」三部影片接連問鼎中國大陸的「金雞」一百一十獎。他說：「我在這部電視劇中，力圖忠實歷史原貌，同時盡力挖掘和表現人物形象的內在蘊涵。」

該劇演員陣容亦頗為壯觀，由北京人民藝術劇院青年演員林林飾演前期的吳晗；中國兒童藝術劇院著名演員趙有亮扮演後期的吳晗；吳晗夫人袁震則由中國青年藝術劇院優秀演員徐雷飾演。皆一時之選。

喜劇「歡樂派對」有創舉

全部角色由黑人擔綱演出

最近美國推出一部全部由黑人演員擔綱演出的喜劇影片「歡樂派對」備受矚目。這部影片由和靈頓赫連和列基赫連兄弟兩人聯手製作。這對黑人兄弟是事業上最佳拍檔：和靈頓是電影製片人，列基是編劇和導演，兩人都出身耶魯大學。

和靈頓曾聯合影圈中的黑人，成立「黑人電影製片基地」，擔任主席。「歡樂派對」除演員全部是黑人外，其他工作人員，亦有百分之六十五是黑人。影片製作成本很低，只花了二百五十萬美元，但卡士却很强，如天拿當那、米路士戴維斯、卓伯利馬田羅

蘭士、羅賓哈里斯等都參加演出，很多人都十分支持，義助一臂。

中港合攝清宮片「李蓮英」

影帝姜文影后劉曉慶再合作

中國大陸百花獎影后劉曉慶，影帝姜文自聯合主演「芙蓉鎮」、「春桃」兩片後，頗受好評，最近兩人再度合作，開拍清代宮廷鉅片「李蓮英」，姜文飾清宮主筆李蓮英，劉曉慶飾清宮第二號人物慈禧太后。在此之前，劉已在「火燒圓明園」、「垂簾聽政」、「西太后」中當過兩次「老佛爺」。

「李蓮英」由北京電影製片廠和香港佳藝影業公司合作拍攝。影片力圖揭示陰森恐怖的生活和封建制度的黑暗。影片的結尾具有強烈的悲劇色彩：當李蓮英死於歸鄉途中時，身上帶著的是早年割下的已經乾枯的生殖器……影片的外景全部選在故宮、頤和園及東陵等實地拍攝。

荷里活重男輕女片酬差距大

金像影后梅麗史翠普有話說

曾獲奧斯卡金像獎影后的荷里活女星梅麗史翠普，為人隨和，在影圈中頗有人望，有一「好好小姐」之稱。但她對於荷里活重男輕女，男女明星的片酬差別巨大，甚感不滿，直言這是歧視女性。

當前，荷里活片酬最高的五位男星是：史泰龍（二千二百萬美元）、積尼高遜（一千一百萬美元）、阿諾舒華辛力加（一千一百萬美元）、湯姆塞克斯（九百萬美元）及保羅尼曼（五百萬美元）。相比之下，五位頂級女星的片酬是：巴巴拉史翠普（六百萬美元）、梅麗史翠普（五百萬美元）、珍芳達（五百萬美元）、高蒂（四百萬美元）、莎莉菲（三百萬美元），相差成倍。又如積尼高遜在「蝙蝠俠」一片中，只扮演小丑一角，片酬也達一千一百萬美元。梅麗史翠普說：她對於荷里活男女明星片酬差別進行評語，純屬對事不對人，比如她自己與積尼高遜份屬老友，兩人拍片合作愉快，但對男女星片酬巨大差別現象，她應出來說話。

歐洲最富有的女人

據最近出版的「哈潑斯」和「女王」兩本雜誌

的調查顯示，英女王伊莉莎伯二世是當今歐洲最富有的女士，估計其財富達五十三億英鎊，財產包括有二十五個皇冠和冕狀頭飾在內的珠寶系列、賽馬場、珍貴的藝術品和位於世界各地數以千計的英畝的土地和探礦權。若從世界範圍來說，她的財富居第四位。

第二位歐洲最富有的女士，是荷蘭女王比阿特麗克絲，估計有財產二十八億英鎊。第三位最富有的女士是若安娜·蒙特，擁有西德寶馬汽車公司百分之六十六股權，估計有財產二十一億英鎊。已故船王的女繼承人姬絲蒂娜·奧納西斯和法國製藥商繼承人羅西爾所生的五歲女兒阿蒂娜·羅西爾名列第七，但她在十八歲生日時，才可接管其五億英鎊的財產。



黃龍藝苑 254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.
(近中倫互助會)

附設：傳真服務 影印 15 仙

鏡架·招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20" \$18.80	20"×24" \$28.80
24"×30" \$32.80	24"×36" \$38.80

泊車方便·惠顧百元以上免費送貨

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底報名999元起
特別團 7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO) 逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦 \$699起 多倫多 \$799起 夏威夷 \$399起
荷蘭 \$699起 滿地可 \$359起 紐約 \$474起
巴黎 \$799起 卡加利 \$174起 羅馬 \$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街 145 號三樓 304 室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

“風水命名” “掌相命理” “擇日開光” “氣色卜易”

Ken's AUTO SALES LTD.

政府合格經驗技師，
為你服務。無論車身
修理及機器維修，
一律選用原廠零件，
保證滿意。

地址：2199 KINGSWAY, VANCOUVER B.C.
V5N 2T4
TEL: 433-3485

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
·承辦·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：
中環畢打街112號
中環大廈1122室
電話：5-224049
國文傳真：(852) 58452149
電傳：82579 VICMC HK

溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

保證：車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

快捷 為你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友

快捷 車身修理

招請兩年以上經驗 車身修理師傅 及 噴油師傅

688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言

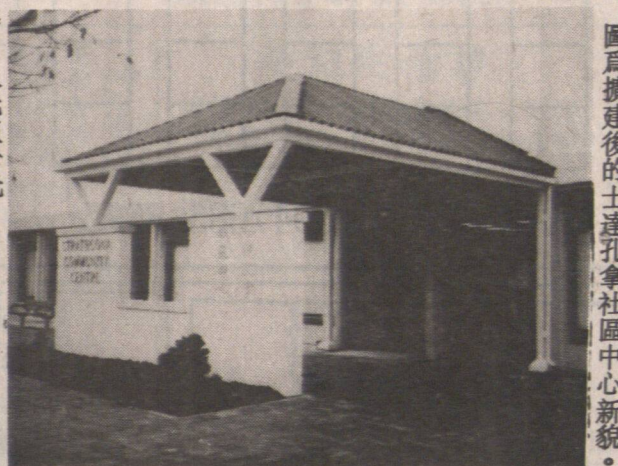
屋出租
樓下，兩房一
適合清潔人仕
RUPERT
街，請六時後
547868

士達孔拿社區中心 擴建啓用聯歡宴會

四月六日珠城酒家舉行

(溫哥華訊) 士達孔拿社區中心，定於一九九零年四月六日(星期五)下午三時三十分，在奇化街六零一號該中心舉行擴建啓用聯歡宴會。歡迎各界人士踴躍參加。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。



圖為擴建後的士達孔拿社區中心新貌。

雲衛生局與中僑會 合辦心理健康研討

(溫哥華訊) 雲衛生局與中僑會合辦之「心理健康研討」，將於四月五日(星期四)上午九時至下午三時，在該中心舉行。歡迎各界人士踴躍參加。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

是日下午二時三十分茶點招待，下午六時假座喜士定東街一二三號珠城酒家舉行聯歡宴會。餐券每位二十元。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

冷眼旁觀

王日叟

德國一個經濟學家，認為加拿大明年將施行「貨品及服務稅」，將會引起通貨膨脹。

法蘭克福大學經濟學教授安杜博士(Dr. Norbert Andel)，日前在溫哥華的「價值稅」研討會中，談到加拿大的「貨品及服務稅」，並加以比較。

他說：「加拿大實施這項新稅，通貨膨脹勢必同時出現。」

安杜博士引述德國諺語：「市內最好的女人，就是最少受人談論的一個。」

他引伸說：「德國人很少談論增值稅。事實上，各階層的德國人都予以接受。而這項稅制也推行得很順利。」

中僑互助會將舉辦 交通意外保險講座

王日叟

(溫哥華訊) 中僑互助會為提高華裔移民對交通意外處理及保險的認識，特舉辦「交通意外保險講座」。

是項活動將於三月廿一日(星期日)上午十時至十二時，在該會會址舉行。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

左筆權

溫哥華

大領事官左筆權，將於三月廿一日(星期日)上午十時至十二時，在該會會址舉行。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話：二五四、九四九六與劉成佑或黃永安聯絡。

金寶貝

溫哥華

凡沖晒菲林，多晒一套，送5"X7"一張。

溫哥華唐人街，433 COLUMBIA ST.，電話：688-8148。

溫哥華唐人街，433 COLUMBIA ST.，電話：688-8148。

溫哥華唐人街，433 COLUMBIA ST.，電話：688-8148。

溫哥華唐人街，433 COLUMBIA ST.，電話：688-8148。

邵氏大戲院

溫哥華

東活出品性愛三級巨片，小電影皇后香艷羅曼史。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

小電影

溫哥華

高潮刺激，性愛三級巨片，小電影皇后香艷羅曼史。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

三月十五日(星期四)起盛大獻映「兒童不宜」。

新聲戲院

溫哥華

一部創立新聲無厘頭電影。

溫哥華明星滑雪團主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

小警察

溫哥華

由曾志偉領銜主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

溫哥華明星滑雪團主演。

最佳男朋友

溫哥華

林子祥、鄭裕玲、劉德華主演。

林子祥、鄭裕玲、劉德華主演。

林子祥、鄭裕玲、劉德華主演。

林子祥、鄭裕玲、劉德華主演。

林子祥、鄭裕玲、劉德華主演。

少女心

溫哥華

三月十六、十七日。

三月十六、十七日。

三月十六、十七日。

三月十六、十七日。

三月十六、十七日。

法內情大結局

溫哥華

劉德華、葉德嫻、秦沛、羅烈主演。

劉德華、葉德嫻、秦沛、羅烈主演。

劉德華、葉德嫻、秦沛、羅烈主演。

劉德華、葉德嫻、秦沛、羅烈主演。

劉德華、葉德嫻、秦沛、羅烈主演。

好戲

溫哥華

影評大讚！

影評大讚！

影評大讚！

影評大讚！

影評大讚！

龍城戲院

溫哥華

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

FOX Cinema

溫哥華

Main at 7th Ave. 874-3116

Main at 7th Ave. 874-3116

Main at 7th Ave. 874-3116

Main at 7th Ave. 874-3116

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院

溫哥華

成人電影院 有冷氣

成人電影院 有冷氣

成人電影院 有冷氣

成人電影院 有冷氣

成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影

溫哥華

35 MM 彩色電影

35 MM 彩色電影

35 MM 彩色電影

35 MM 彩色電影

35 MM 彩色電影

兩部成人電影

溫哥華

兩部成人電影

兩部成人電影

兩部成人電影

兩部成人電影

兩部成人電影

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

溫哥華

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

14th - 20th MARCH, 1990

溫哥華

14th - 20th MARCH, 1990

14th - 20th MARCH, 1990

14th - 20th MARCH, 1990

14th - 20th MARCH, 1990

14th - 20th MARCH, 1990

DEEP THROAT

溫哥華

DEEP THROAT

DEEP THROAT

DEEP THROAT

DEEP THROAT

DEEP THROAT

SEX STAR

溫哥華

SEX STAR

SEX STAR

SEX STAR

SEX STAR

SEX STAR

KIMBERLY CARSON

溫哥華

KIMBERLY CARSON

KIMBERLY CARSON

KIMBERLY CARSON

KIMBERLY CARSON

KIMBERLY CARSON

WARNING

溫哥華

WARNING

WARNING

WARNING

WARNING

WARNING

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

溫哥華

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

B.C. DIRECTOR

溫哥華

B.C. DIRECTOR

B.C. DIRECTOR

B.C. DIRECTOR

B.C. DIRECTOR

B.C. DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜

溫哥華

放映時間由上午十一時至深夜

放映時間由上午十一時至深夜

放映時間由上午十一時至深夜

放映時間由上午十一時至深夜

放映時間由上午十一時至深夜

成人 \$5.00 老人 \$3.00

溫哥華

成人 \$5.00 老人 \$3.00

成人 \$5.00 老人 \$3.00

成人 \$5.00 老人 \$3.00

成人 \$5.00 老人 \$3.00

成人 \$5.00 老人 \$3.00

特別

溫哥華

特別

特別

特別

特別

特別

成人 \$8.00

溫哥華

成人 \$8.00

成人 \$8.00

成人 \$8.00

成人 \$8.00

成人 \$8.00

在該院內

溫哥華

在該院內

在該院內

在該院內

在該院內

在該院內

關於罐及陶瓷盛器含鉛量問題

加消費部發言人謂

政府將會續行調查

【溫哥華訊】關於省報報導若干食物盛器，尤其是陶瓷製的盛器，含有鉛量過高，對健康有威脅的消息，加拿大消費及公司事務部發言人說，消費事務部亦會研究此事，如果發現任何產品不合安全規格，政府將不准其出售。

省報報導指，已進行的調查而發，出於所謂鉛銲接，和鉛銲接銲接，含有鉛量過高，對健康有威脅。該報說，它曾拿一批上述碗碟和罐，交由兩家化學所化驗。

溫哥華衛生主任密特說，衛生廳會抽樣化驗陶瓷盛器。

卑詩移中每處案數

【本報訊】加拿大移民局大溫哥華地區中心共有僱員一百二十五人。據該中心發表的數字顯示，在過去的一個月內，該中心所完成的工作包括：為五萬八千名移民提供有關取得移民身份手續資料的服務。發出六千個工作簽證。處理八百宗聯名申請。向五百人發出警告。向八百人發出警告。向八百人發出警告。

卑詩商業理事會指出

公家加薪過於闊綽

【溫哥華訊】卑詩商業理事會指出，公家加薪過於闊綽，政府不應在經濟不景氣時，給公務員加薪。

卑詩外交意數有繯脫馬奔

上月事故率增百分之二十

【本報訊】卑詩省汽車保險局在週五舉行了一個頒獎典禮，以獎勵在過去一年中，在降低卑詩省汽車意外事故率方面表現傑出的保險公司。

里素至延車列中空

題問無料務警區地

【溫哥華訊】溫哥華警方表示，由於路線延長之故，至里素至延車列中空，警方將增聘四名警員，以維持治安。

一電影院連鎖公司

稱不勝省稅負荷

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

提高成人戲票價

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

中國大陸美容整形

「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」的古訓，在中國大陸已近乎失效了。頭髮是早已剪得，如今許多人連多餘的頭髮，也加以剪去。新，美容整形在短短數年中盛行大陸。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」

【溫哥華訊】卑詩省人士，省份多點規模，全加最大規模，求做雙眼皮，結果個個變「眉目一新」，成為大陸美容整形界最早的「廣告人物」。

廣東紅木傢具

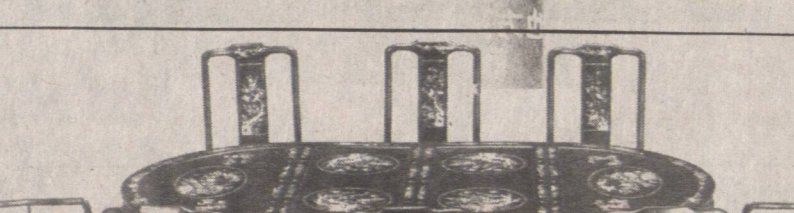
GUANGDONG ROSEWOOD FURNITURE

鎮貝寶鼎沙發



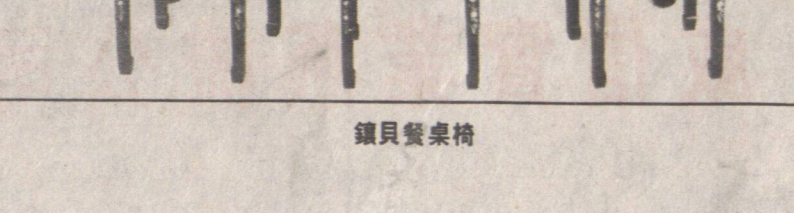
鎮貝寶鼎沙發

鎮貝寶鼎桌椅



鎮貝寶鼎桌椅

鎮貝寶鼎桌椅



鎮貝寶鼎桌椅

鎮貝寶鼎桌椅



鎮貝寶鼎桌椅

鎮貝寶鼎桌椅

鎮貝寶鼎桌椅

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有廣大停車場)

春季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN., B.C.

哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有廣大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN., B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN., B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。



森長田

田氏乃熱物理學權威，對低溫科技及絕熱傳導的研究，輻射傳導等皆能與超導的發展，以及工業規模的重力循環等方面，均有重大貢獻。他先後獲選為美國工程科學院院士，國際熱物理學最高榮譽「麥士雅各獎」，美國航空天文學會的熱物理獎，以及西德海爾博爾格獎。

田氏教授現年五十四歲，出生於湖北武漢，二十歲畢業於台灣大學機械系，後來赴美深造，獲得麻省理工學院機械工程學士學位和普林斯頓大學物理學博士學位。田教授在機械工程和物理學家，因其科研成果卓越，年僅廿五歲即獲柏克萊加州大學聘為教授。

田氏教授又是傑出的教育家，在柏克萊加州大學工作了三十餘年，由機械系教授升為系主任，復升為主管科學研究的副校長，八八年調任加州艾爾文大學執行副校長。他平素熱心推廣工程教育，主張教育國際化和多元化，對促進華人社會的科學教育和研究不遺餘力，多年來一再訪問海峽兩岸作學術交流。去年八月又曾應邀

柏克萊加州大學新校長田長霖

唐詩文

基金會之「卓越科學家獎」等，亦為台灣中央研究院院士。他曾任美國政府部門、科學工程學會和工商企業顧問，著作亦多，至今已在國際學術雜誌上發表論文二百餘篇。

田長霖教授又是傑出的教育家，在柏克萊加州大學工作了三十餘年，由機械系教授升為系主任，復升為主管科學研究的副校長，八八年調任加州艾爾文大學執行副校長。他平素熱心推廣工程教育，主張教育國際化和多元化，對促進華人社會的科學教育和研究不遺餘力，多年來一再訪問海峽兩岸作學術交流。去年八月又曾應邀

田氏教授又是傑出的教育家，在柏克萊加州大學工作了三十餘年，由機械系教授升為系主任，復升為主管科學研究的副校長，八八年調任加州艾爾文大學執行副校長。他平素熱心推廣工程教育，主張教育國際化和多元化，對促進華人社會的科學教育和研究不遺餘力，多年來一再訪問海峽兩岸作學術交流。去年八月又曾應邀

田氏教授又是傑出的教育家，在柏克萊加州大學工作了三十餘年，由機械系教授升為系主任，復升為主管科學研究的副校長，八八年調任加州艾爾文大學執行副校長。他平素熱心推廣工程教育，主張教育國際化和多元化，對促進華人社會的科學教育和研究不遺餘力，多年來一再訪問海峽兩岸作學術交流。去年八月又曾應邀

美國十大學府

美國雜誌「美國新聞」不久前刊登了一個美國學府的排名調查報告，其標準共有五項，包括學術聲譽、收生資格、師資、經費和留學生率。在三千多家高等學府中，被列為頭十名的學府依次為：耶魯、普林斯頓、哈佛、哥倫比亞、麻省理工、芝加哥、加州理工、斯坦福、密西根和威斯康辛。

此外，排名較前的還有加州洛杉磯分校、柏克萊加州大學、維珍尼亞大學、北卡羅萊納大學、柏克萊加州大學、維珍尼亞大學、北卡羅萊納大學、柏克萊加州大學、維珍尼亞大學、北卡羅萊納大學。

田氏教授又是傑出的教育家，在柏克萊加州大學工作了三十餘年，由機械系教授升為系主任，復升為主管科學研究的副校長，八八年調任加州艾爾文大學執行副校長。他平素熱心推廣工程教育，主張教育國際化和多元化，對促進華人社會的科學教育和研究不遺餘力，多年來一再訪問海峽兩岸作學術交流。去年八月又曾應邀

城宋是來原慶肇

唐詩文

「宋城」，故名宋城，宋城是宋朝時代的城。那裏，「宋城」原來在何處呢？一般人只知道是汴梁（今河南開封市），其實廣東的肇慶，也是一座「宋城」。

北宋時，宋仁宗康定元年（西曆一〇四〇年），清官包拯曾任端州知府。端州是著名的城市。宋神宗元豐年間，端州所轄戶籍達二萬五千多戶，每年貢物有大量的銀和著名的端硯。宋哲宗趙顥即位，封他的兒子趙頊為端王。趙頊做了皇帝不久，就把原來的土城擴建為磚牆。擴建後城牆長八百七十一丈，高二丈，厚一丈，可謂雄偉壯觀。重和六年，宋徽宗親書「肇慶府」三個勁秀大字，肇慶以此得名。「肇」一作「始」，大概是取其「開始招來吉慶」之意。隨着時間的進展，今日的肇慶城因七星岩風景區，已發展成旅遊城，而城牆古跡仍可見。

田氏教授又是傑出的教育家，在柏克萊加州大學工作了三十餘年，由機械系教授升為系主任，復升為主管科學研究的副校長，八八年調任加州艾爾文大學執行副校長。他平素熱心推廣工程教育，主張教育國際化和多元化，對促進華人社會的科學教育和研究不遺餘力，多年來一再訪問海峽兩岸作學術交流。去年八月又曾應邀

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

代理各類保險

人壽 汽車 房屋 商業 醫療

人壽保險

- 可以保障房屋之主權
- 可以累積款項作為退休之用
- 可以累積款項作為子女讀書之用
- 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928 or 875-8848 or 875-9900

Fax 875-1065

MONDAY - FRIDAY 9-9
SATURDAY & SUNDAY 10-6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
舖街 3437 號

梁氏宗親會通告

敬啟者：（一）茲定於四月一日（星期日），為春祭敬先靈，是日上午十時半在會所集合，十一時半出發前往山景墓園，公眾亭致祭，約下午一時半在會所共餐，敬希全體會員依時出席，共策進行。（二）一九九零年度廣召會員，希未入會梁氏昆裔、妯娌、出嫁姊妹由即日起歸來會所辦理入會手續，或電話：二五五八九七六查詢。合行通告，仰各知照。

梁氏宗親會主席梁兆基謹啟

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

美景食屋 Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.
684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 麵飽蛋撻
特價午餐 中西餅食
粥粉麵飯 冷熱飲品
結婚禮餅 各式其適
生日蛋糕 任君選擇

奶雞荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

冬 季 大 酬 賓

酬賓席
新喜萬年拼盤
式熱菜
碧綠鮮帶子
紅燒大生翅
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
合時生果
\$138.00

特價酬賓席
北京片皮鴨
式熱菜
碧綠鮮帶子
紅燒大生翅
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
合時生果
\$108.00

六和菜
北京片皮鴨
式熱菜
碧綠鮮帶子
紅燒大生翅
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
合時生果
\$55.00

營業時間：上午七時半至晚上十時（逢星期二休息）

北京參茸行

特別推薦
特種天然營養劑

北京蜂王精 500MG

金裝

含量特高。品質特純。

介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL
溫哥華華街475號

歐洲精選遊 \$2,898.00 全十六日
暢遊英國倫敦、瑞士、法國巴黎、里昂、尼斯、康城、蒙地卡羅、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬、梵蒂岡、威尼斯、等地。

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。

中國精選遊 \$2,198.00 全十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊 \$2,698.00 全十五日
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

687-3318
475 Main St. Van. B.C.

全埠最平 直航來回香港機票 包一晚新世界酒店 \$1,130.00

縱橫日本五日遊 \$1,298.00 特價 \$1,298.00
東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全七日
暢遊皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大坂、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣、京都。

日本/泰國/香港 \$1,898.00 全九日
暢遊皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大坂、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣、京都。

日本/台灣/香港 \$1,898.00 全十日
暢遊皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦，每星期出發，贈送日本航空機票，華人領隊，隨團服務，三餐全食，一流酒店，來回機票，一年有效。